

Život



informační zpravodaj Československého klubu v Adelaidě, S.A.

Září 2000

KLUBOVNÍ PROGRAM

KLUBOVNÍ PIKNIK

- ◆ 8.10. neděle v 15.00 Promítání českého filmu
Bílá paní Veselohra z r. 1965, hrají Kopecký, Brodský, Hrušínský, Kačírková, Bohdalová vstupné \$ 2
- ◆ 22.10. neděle v 15.00 Oslava Národního dne – Kulturní Program
- ◆ 28.– 29.10. Klubovní piknik v lese
- ◆ 29.10. neděle v 11 hod Česká mše
- ◆ 12.11. neděle Jarní výlet do Barossa Valley
- ◆ 25.11. sobota 20:00 DISKO vstupné \$ 5.
- ◆ 3.12. neděle 15.00 MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA
- ◆ 17.12. neděle 15.00 KOLEDY PŘI SVÍČKÁCH

V Mt Crawford. V sobotu BBQ od 13 hod., pro členy zdarma, pro nečleny \$ 6. Sportovní soutěže o ceny, volejbal a nohejbal. Táborák bude zapálen před soumrakem, poté zpěvy při kytáře. Možnost přenocování na místě. \$ 3. za osobu, stan lze vypůjčit v klubu za \$ 5. Nápoje si přineste vlastní..

Popis cesty

Z Adelaide směrem na Ingelwood, dále se držte směrem na Birdwood, na konci osady Gumeracha se dejte vlevo na Williamstown.. Jakmile projedete Forestonem, přijedete za dalších 8 km na rozcestí ve tvaru "T:" Tam jeďte doleva a po dalším kilometru je odbočka do prava, na kterou se dejte, ale vzápětí odbočte doleva na prašnou cestu, kterou sledujte asi 4 km, ta se u hřbitova stáčí prudce doprava a asi po 300m přejedete můstek přes potok, doprava přes „grid“ a jste tam.. Viz přiloženou mapku.

Těšíme se na vaši účast!

Jarní výlet do vináren v Barossa Valley

V neděli 12. listopadu



PROGRAM AUTOBUSOVÉHO ZÁJEZDU



- | | |
|---|---|
| 9.00am: Odjezd od našeho klubu | 12.30 pm: Oběd v Tanunda Club |
| 10.30 am: Chateau Yaldara: ochutnávání vína | 2.15 pm: Chateau Dorien: ochutnávání vína |
| 11.15 am: Kies Wines: ochutnávání vína | 3.15 pm: Angus Park Fruits |
| 12 noon: Orlando Wines: ochutnávání vína | 4.00pm: Odjezd do Adelaidy ke klubu |

Cena pro jednu osobu za cestu autobusem a oběd: \$ 25.00.

Reservujte si místo na tento zájezd:

v klubu u paní Renaty Kučerové, u paní Věry Kočandrlové, telefon: 8384 7362,
anebo u paní Bedřišky Lisáčkové, telefon: 8382 3457

INFORMACE PRO KRAJANY

* Generální konzulát v Sydney zpracoval internetovou stránku, kterou můžete najít na adrese

www.mzv.cz-sydney.

* Ministr zahraničních věcí České republiky Jan Kavan udělil 28.června krajské organizaci Sokol Sydney cenu Jana Masaryka Gratias Agit.. Tato cena je udělována osobám nebo organizacím, kteří dlouholetou činností přispěli šíření dobrého jména České republiky v zahraničí.

* Česká republika měla v Sydney bohaté zastoupení a to jak při olympiádě hlavní, a také v části paraolympijské. Hlavní výprava čítala na 200 osob, paraolympijská má 100 členů.

* Osoby nuceně nasazené na práce v německých podnicích a koncentračních táborech v letech druhé světové války se mohou o možnosti odškodnění informovat a zároveň registrovat u Česko-německého fondu budoucnosti, adresa: Na Kazance 634/7, 171 00 Praha 7, tel 420 2 838 505, fax: 420 2 838 503.

ČESTNÝ KONZUL

Člen našeho klubu pan Zdenek Schulz je Čestným konzulem České Republiky v Adelaide. Ze své pozice může úředně ověřovat podpisy či fotokopie. Najdete ho na telefonním čísle 8331 0286

AUSTRALIAN RED CROSS

Rodina z České republiky hledá pana Václava Rejhoně narozeného 7.9.1919 v Kolině. Posledně zpráva od něj přišla z Austrálie. Můžete-li o této osobě poskytnout jakoukoliv informaci, zavolejte na tel. č. 8267 7650.

ČESTNÉ ČLENSTVÍ

Na minulé Valné hromadě nebylo uděleno žádné čestné členství. Máte-li někoho na mysli, koho byste na čestné členství chtěli navrhnout, zejména z řad těch dřívějších, obraťte se písemně na jednatelku klubu paní Líbu Rajchovou. Komise sestavená zvláště k tomuto účelu pak tyto návrhy posoudí.

NOVÝ TELEVIZOR S VELKOU OBRAZOVKOU PRO KLUB

Klub zakoupil nový televizor s velkou obrazovkou především na pravidelné promítání českých filmů. Chtěla bych touto cestou poděkovat Ženskému kroužku, který svou neúnavnou prací především výrobou a prodejem zákusků a chlebíčků během našich klubovních akcí a tak získanými fondy přispěl velkou měrou na zakoupení tohoto televizoru. V budoucnu bychom chtěli připravit program promítání českých filmů na nedělní odpoledne, možná i v pátek, bude-li dostatečný zájem. Je-li mezi vámi někdo, kdo by se chtěl role promítače ujmout, přihlašte se u Saši Kovaříčkové tel. 8332 0993. **V neděli 8 října v 15.00 se bude promítat česká veselohra *BÍLÁ PANÍ***

Turnaj ve stolním tenise o cenu Karla Holínského

který se konal v místnostech Čs Klubu začátkem září měl 8 účastníků.

Nesporným vítězem se stal John Nejedlík ml., který ve finále porazil Jana Nejedlíka st. - Na 3. místě se umístil Stan Nedza



ČESKOSLOVENSKÁ RESTAURACE v Adelaidě

V Československém klubu se lze chutně najíst za mírné klubovní ceny. Populární česká jídla dostanete za 6.50 dolarů. Vepřovou s knedlíkem možno zapíjet Prazdrojem, či Kozlem. Do příjemného prostředí klubovní jídelny mohou členové pozvat i své australské přátele.

Restaurace je otevřena každý pátek večer od 18 do 23 hodin a v neděli mezi 15. a 21. hodinou.

O těch nedělích, kdy se konají klubovní akce je klub otevřen již od 12 hodin.

Překlady

českých textů do angličtiny a naopak pečlivě provede Alexandra Kovaříčková, kvalifikovaná překladatelka NAATI Akreditace -
Stupeň 3

15 McBeath Drive, SKYE
S.A. 5072

Telefon: (08) 8332 0993
E-mail: jarokova@poetic.com

Office (08) 8280 8007
Fax (08) 8280 8248
Fax Inter. (618) 8280 8248
A/H (08) 8272 5733

EDDIE DUBSKY
MANAGING DIRECTOR

DUBSKY TIMBER PTY. LTD.

HOOKINA STREET, BURTON
SOUTH AUSTRALIA 5110
TIMBER MERCHANTS, SAWMILLERS AND

Jména a funkce členů nově zvoleného výboru Československého klubu

Předsedkyně	Saša Kovaříčková	Sociální referent	L. Hanus
První místopředseda	E. Dubský	Tiskový referent	Z. Jiránek
Druhý místopředseda	Z. Jiránek	Radiový referent	Dr. K. Eliáš
Jednatelka	L. Rajchová	Ženský kroužek	M. Ryněšová
Pokladník	Ing. Z. Kotásek	Hospodář	F. Zeman
Pohostinství	R. Kučerová/Z. Doleželov	Pozemkový údržbář	K. Tržil
Společenská referentka	B. Lisáčková/ V. Kočandrlová	Sportovní referent	nebyl zvolen
Kulturní referent	nebyl zvolen	Členové výboru	Z. Doležel
Organizační referent	B. Lisáčková		D. Kautská
Knihovní referent	V. Kočandrlová		J. Nejedlík
	Revizní komise	Z. Vítek	
		M. Cienciala	
	Smírčí komise	Z. Vítek	
		J. Švehlák	
	Public Officer	M. Rosenzweig	
		Zdeněk Jiránek	



Český Biskup nás navštíví v Adelaide

Koncem října navštíví Adelaide český biskup Msgr. Petr Esterka z Los Angeles, který má na starosti všechny Čechy v zahraničí (tj. mimo Českou Republiku).

Otec biskup nás už navštívil před několika lety, a to velmi krátce, když nám přijel představit dp. Jindřicha Kotvrdu. Tenkrát Msgr. Esterka nebyl ještě biskupem, ale udělal na nás velmi dobrý dojem svou srdečností a otevřeností.

Otec biskup Esterka bude sloužit českou mši
V kostelíku Panny Marie na 256 Hutt St. v city
V 11 hodin v neděli 29.10.

K. Eliáš



Po mši pojedeme do Čs.klubu
na 51 Coglin Street na oběd
Týž den sice končí Klubovní piknik,
ale při dobré vůli se dá vše stihnout.

ZPRÁVA SPOLEČENSKÉ REFERENTKY:

V pátek večer, 8. září, sešli jsme se v klubu v hojném počtu, abychom si zazpívali při doprovodu kytar. Na kytary hráli pan Karel Vystavěl a pan Robert Almasy.

*Byl to velmi příjemný večer, díky panu Vystavělovi a panu Almasy, kterému patří též do-
datečné poděkování za jeho kytarový doprovod na předešlém „zpívání při kytáře“.*

*Při této příležitosti Ženský kroužek se postaral o prodej domácího pečiva a též zorganizování
"raffle".*

*První cena byla poukázka na \$ 50, dar od pana Jana Saj-Ryneše, na zakoupení zboží v jeho zlat-
nickém obchodě. Srdečné díky, Honzo.*

*Dále Ženský kroužek se postaral o prodej zákusků a kávy a chlebičků na disku, které se konalo v
sobotu večer, 23. září. Návštěva na tomto podniku se celkově vydařila, ale hodně obvyklých
diskových tanečníků chybělo!*

*Tento měsíc, to je v říjnu, náš klub připravuje pro členy a krajany různé společenské akce, při
kterých se určitě pobavíte a potěšíte. A další bohatý program je chystán na listopad a prosinec-
tudě věnujte pozornost všem článkům v našich novinách, kde najdete podrobnosti týkající
se všech našich nastávajících akcí.*

Těšíme se na shledanou!

Věra Kočandrlová.

HLEDÁME POMOCNÍKY DO ROZHLASOVÉHO VYSÍLÁNÍ

Rozhlasový referent Dr. Květa Eliáš hledá pomocníky do rádia. Nahrávka pro vysílání se připravuje ve čtvrtek odpoledne. Máte-li zájem vypomoci s touto zajímavou kulturní prací, přihlašte se u Dr. Eliáše na tel. č. 8362 4086.

KULTURNÍ PROGRAM U PŘÍLEŽITOSTI OSLAV NÁRODNÍHO DNE

Prosím účastníky kulturního odpoledne, kteří si připravili svá čísla na vystoupení, aby mi je oznámily do programu. Volejte prosím Sašu Kovaříčkovou na tel. č. 8332 0993. Děkuji vám!

OPUSTIL NAŠE ŘADY

Dlouholetý člen našeho klubu, držitel Čestného členství za svou obětavou práci v klubu, především v baru a kuchyni, pan Vít Bališ opustil náhle naše řady.

☞ *Odpočívej v pokoji* ☞

Členské příspěvky na rok 2000-2001 zaplatili:

A. Trejtnarová 20.-, D. Balcárková 20.-, L. Rajchová-G.Green 40.-, F. a J. Kačírek 30.-, J. a I. Kmínek 30.-, Z. a J. Zacpal 30.-, J. a H. Rosenzweig 30.-, M. a F. Rosenzweig 30.-, Z. a G. Schulz 30.-, A. Matuszek 20.-, H. Hucks - J. Mannion 40.-, B. Hlíňáková 20.-, J. a S. Sodomka 30.-, M. Čechová 20.-, M. a H. Šlajs 40.-, J. a V. Švehlák 30.-, V. a M. Zeman 30.-, M. a L. Jiřina 30.-, L. Hanus 20.-, J. Urban 20.-, J. a B. Švehlák 40.-, F. Nový 20.-, Z. a O. Šatánek 30.-, J. a S. Kocman 30.-, L. a M. Kostelník 30.-, P. Šimeček 35.-, S. a J. Juřica 40.-, J. a L. Thurnwald 40.-, J. Saebel 35.-, Z. a H. Kotásek 30.-, J. a J. Krátký 30.-, V. Marek 20.-, B. Lisáčková 20.-, L. Jonášová 20.-, A. a J. Matýšek 40.-, P. a M. Vasko 40.-, P. Vraštil 20.-, Z. Komárková 20.-.

Dar klubu:

Z. a G. Schulz 10.-, J. a S. Sodomka 10.-, S. a I. Juřica 30.-, M. a H. Šlajs 10.-, Z. a H. Kotásek 10.-, J. a J. Krátký 5.-, M. a L. Jiřina 10.-.

Dar na rozhlasové vysílání:

Trejtnarová 10.-, J. a S. Sodomka 10.-, Z. a H. Kotásek 10.-, M. a L. Jiřina 20.-, L. Jonášová 5.-.

Dar na Mikuláše: J. a L. Thurnwald 10.-. **Inzerce:** J. Saj-Ryneš 100.-.

Srdečné díky všem členům za dary a členské příspěvky na nový finanční rok.

Informace s podrobnostmi našich nových členských příspěvků pro členy, kteří příspěvky ještě neposlali, jsou uvedeny na poslední stránce těchto novin

Fráňa Šrámek: SPLAV

Trápím se, trápím, myslím si,
Kde bych tě nejraději potkal.

Ulice střídám, parky, nábřeží,
Bojím se krásných lží.
Bojím se lesa. V posledním lese
Kdo miluje, srdce své neunese.
Na můj práh, kdyby jsi vstoupila,
Snad bys mne tím zabila.
Chtěl bych tě potkat v lukách.

V lukách je vlání
Na všechny strany, pokorné odevzdání.

V lukách je nejprostší života stůl
Rozlomíš chleba, podáš ženě púl,
Chléb voní zemí, bezpečný úsměv svítí,
Až k pláči je prostý věneček z lučního kvítí.
A oblaka jdou, přeběhlo světlo, přeběhl stín.
Muž má touhu rozsévače,
Žena má úrodný klín.

Chtěl bych tě potkat v lukách. Šel bych ti
vstříc.
A až bys mi odešla, zvečera již,
Bys na mne nemyslela víc,
Jen na prosebný můj hlas,
jako bych jen splavem byl,
Který v lukách krásně zpívat slyšelas...



Solomons Carpets

THERE'S MAGIC IN A SOLOMONS CARPET

- CARPET
- VINYL
- REMNANTS
- TILES
- PARQUETRY
- RUNNERS
- OVERLOCKING SERVICE

R U G S

Pavel & Jane Vasek

296 Grange Rd
Flinders Park 5025

Ph: 8351 9080

Fax: 8351 9083

10 % OFF TO ALL CZECH CLUB MEMBERS

Telephone: (08) 8237 0588
Fax/Phone: (08) 8234 3134
Mobile: 0414 443 061

Lisacek & Co.

Barristers & Solicitors
61 Carrington Street
Adelaide S.A. 5000

A.S. Lisacek LLB

The

OPAL

Gem Factory

25 Years in the Opal Business.

Have an Opalising Experience.

From the rough Opal to the finished piece of fine Jewellery.
Come and see our award winning jewellers at work.

TAX FREE

to overseas travellers (International Guarantee).

Extra 10% off to all czech club members.

ADELAIDE

38 King William Street

Adelaide 5000

Ph/Fax: 8212 2652

McLAREN VALE

Kangarilla Road

P.O. Box 21

McLaren Vale 5172

Ph/Fax: 8323 9133

U NITÉ Pty. Ltd.

ACCOUNTING & TAXATION DIVISION

KVETA FULIN BA(ACC), ASA, MNIA, NAATI3

Sallsbury Branch
10 Surfden Street
ADELAIDE SA 5000

Ph/Fax +61+8 8212 8125
Mob: +61+415 755 748

Email: carefind@arcom.com.au



DYNASTY

MANUFACTURING JEWELLERS

*Specialising in engagement
and wedding rings made to
your own design.*

**41 Adelaide Arcade, Adelaide
Phone (08) 8223 4130**

Život

Bulletin of the Czechoslovak Club in S.A. Inc.

If undelivered, please return to:

P.O. BOX 89, HINDMARSH, S.A. 5007

Print Post Approved - PP 535 822/0002

SURFACE
MAIL

POSTAGE
PAID
AUSTRALIA

Mrs. B. Lisáčková
9 Riesling St.,
MORPHETT VALE SA 5162

Poslouchejte naše ROZHLASOVÉ VYSÍLÁNÍ

Vysíláme zprávy ČTK, Carolíny, z domácího i zahraničního tisku a naši hudbu všech žánrů
každý pátek od 7 do 8 hodin večer na stanici 5CST-FM na 88.5MHz a
každé pondělí od 7.30 do 8.30 hodin večer na 5PBA-FM NA 89.7 MHz.

ČLENSKÉ PŘÍSPĚVKY NA ROK 1999/2000

Jméno a příjmení _____

Adresa _____ Post code _____

Členské příspěvky	Jednotlivec (pracující)	\$	<u>35</u>
	Rodina (zahrnují se děti do 18 let)	\$	<u>40</u>
	Penzista	\$	<u>20</u>
	Penzisté (rodina)	\$	<u>30</u>
Dar klubu		\$	_____
Dar na vysílání		\$	_____
	Celkem	\$	_____

Odstřihněte a odešlete s poplátkem na adresu : Czechoslovak Club in S. A., P.O. BOX 89,
Hindmarsh, S.A. 5007